

2019 FEBR 12.

BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTER

Ikt. sz.: 212 - 32 /2019.
Az ülés száma: 211 - 2/2019.
Az ülés időpontja: 2019. február 26.

Hiv. szám: 5/1467-4/2019.
(Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főo.)

Átvette: **Előterjesztés****a Gazdasági Működtetési Központ és a Magyar Súlyemelő Szövetség között létrejövő
bérleti szerződés jóváhagyásáról****Tisztelt Képviselő-testület!**

A Magyar Súlyemelő Szövetség (a továbbiakban: MSSZ) 2017. október 6-án kérelmet nyújtott be az Önkormányzathoz a 1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10. szám alatti Budai II. László Stadion (a továbbiakban: Stadion) alagsorának felújítása és regionális súlyemelő központ kialakítása tárgyában (1. melléklet).

A kérelemben az MSSZ az Önkormányzat együttműködését kérte, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériumának (a továbbiakban: EMMI) Sport Államtitkársága által biztosított bruttó 80.000.000 Ft támogatásból egy budapesti súlyemelő regionális sportági központot alakíthasson ki a Stadionban a főépület alagsorának felújításával. Az EMMI Sport Államtitkársága a központi forrást az MSSZ számára a 1814/2016. (XII.20.) Korm. határozat alapján biztosította elszámolási kötelezettséget előírva

A felújításhoz önkormányzati önrész nem volt szükséges. Az EMMI és az MSSZ közötti támogatói okirat alapján a felújított alagsori ingatlanrészt az MSSZ 15 évig súlyemelő központként köteles használni, ezért az Önkormányzatnak vállalnia kellett, hogy a felújítás megtörténte után 15 évig az MSSZ részére biztosítja az érintett ingatlanrész használatát.

A Képviselő-testület 777/2017. (XI.28.) ök. számú határozata alapján a Képviselő-testület elfogadta az együttműködés feltételeit. Az Önkormányzat és az MSSZ között megkötött 55/2018. szerződés számú Együttműködési megállapodás 2018. március 13-án került aláírásra (2. melléklet).

Az Együttműködési megállapodás a következőkről rendelkezik:

- Az ingatlanrész nem kerül az MSSZ tulajdonába vagy vagyonkezelésébe, és jelzálogjog nem kerül az ingatlanra bejegyzésre;
- az Önkormányzat a felújítás megtörténte után vállalja, hogy 2019. február 28-tól 15 év határozott ideig az MSSZ részére biztosítja a felújított ingatlanrész használatát súlyemelés céljára, ezzel hosszútávon biztosítva a XV. kerületi súlyemelő utánpótlás nevelést és a XV. kerületi lakossági sport feltételeit;
- az Önkormányzat az ingatlanrész használatáért (a felújítást követően számított önköltség alapján) kedvezményes bérleti díjat állapíthat meg az MSSZ számára.

Az MSSZ 2018 nyarán megkezdte a felújítást a Stadion alagsorában, és 2019 januárjában elkészült a modern súlyemelő terem.

A súlyemelő terem hivatalos átadóünnepsége 2019. január 24-én került megrendezésre. Az átadó ünnepségen Dobos Imre MSSZ elnök és Takács Mária MSSZ főtitkár mellett megjelent Németh Angéla polgármester, valamint Sárfalvi Péter, az EMMI helyettes sportállamtitkára, Kulcsár Krisztián, a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke, és Mocsai Lajos, a Testnevelési Egyetem rektora is (3. melléklet). Mocsai Lajos az átadóünnepségen egy lehetséges együttműködésről beszélt a Testnevelési Egyetem gyakorlati oktatása, illetve a kerületben sikeresen átadott korszerű edzőközpont között.

Az önkormányzat testnevelési és sportfeladatairól szóló 1/2014. (I. 6.) önkormányzati

rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 8. § (1) bekezdése értelmében az Önkormányzat tulajdonában és vagyonkezelésében lévő sportolásra alkalmas létesítményeiben, helyiségeiben a sporttevékenység elősegítése érdekében ezek használatához kérelem alapján kedvezményes bérleti díjat állapíthat meg az igénylő sportszervezetek számára, ha az igénylő nyilvántartásba vett és működő sportszervezet.

A Rendelet 8. § (3) bekezdése alapján a kérelmet a sportért felelős bizottság (a továbbiakban: Bizottság) a kérelem benyújtását követő 60 napon belül bírálja el. A Bizottság döntése alapján készül el a sportfelületekre vonatkozó bérleti szerződés a bérbeadó költségvetési szerv és a bérlő sportszervezet között.

Az MSSZ kérelmet nyújtott be az Önkormányzathoz, hogy az ingatlanrészt az Együttműködési megállapodás 9. pontjában szereplő önköltség számítás alapján meghatározott bérleti díjért, havi 170 óra időkeretben kívánja használni (4. melléklet).

A Budai II. Stadiont a Gazdasági Működtetési Központ (továbbiakban: GMK) működteti. A GMK kiszámolta a felújított ingatlanrész önköltségi árát (5. melléklet). Az MSSZ-szel a bérleti szerződést a GMK köti meg.

A Bizottság a .../2019. (II.19.) számú határozatában döntött arról, hogy az MSSZ számára az önkormányzati tulajdonú sportfelületek használatára vonatkozóan kedvezményes bérleti díjat állapít meg. A sportszervezetek részére biztosított kedvezményes bérlési lehetőség közvetett támogatás.

Az Együttműködési megállapodás 4. pontja értelmében az Önkormányzat 15 év határozott ideig köteles biztosítani az MSSZ számára az ingatlanrészt, ezért a bérleti szerződés 15 évre szól. Az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdése alapján költségvetési szerv használatában álló vagyon hasznosítása során legfeljebb 5 évre összességében 5 millió forint bérleti díjra, vagy évi legfeljebb 1 millió forint bérleti díjra köthet szerződést. Ha a szerződés időtartama az 5 évet, vagy az éves bérleti díj az 1 millió forintot meghaladja, annak megkötéséhez a Képviselő-testület jóváhagyása szükséges.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg az előterjesztést, és hagyja jóvá a bérleti szerződés tervezetét.

Budapest, 2019. február „12”.



1. **Témafelelős:** Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály.....
2. **Bizottságok:** PTB KÉB VKB KKB ESZB JÜB
3. **Mellékletek**
 1. Magyar Súlyemelő Szövetség Budai II. Stadion alagsorára vonatkozó kérelme
 2. 55/2018. számú Együttműködési megállapodás
 3. Fotó az átadó ünnepségről
 4. Magyar Súlyemelő Szövetség bérleti díjra vonatkozó kérelme
 5. Költségszámítás-Budai II. Stadion súlyemelő terem
 6. Bérleti szerződés tervezet
4. **Jegyzői láttamozás:** 2019. február hó „12” nap Aláírás:.....
5. **Meghívandók:** Gazdasági Működtetési Központ, Magyar Súlyemelő Szövetség
6. **Az előterjesztést kapják:** -
7. **Háttéranyag** a Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztályon található.

Határozati javaslat:

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy az előterjesztés 6. számú melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ és a Magyar Súlyemelő Szövetség közötti, a szerződésben rögzítésre került időszakra vonatkozó bérleti szerződést.

Felelős: polgármester

Határidő: döntésre 2019. február 26., a bérleti szerződés megkötésére 2019. február 28.

A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

A döntés alapjául szolgáló jogszabályhelyek:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) 15. pontja, 107.§-a
- Az önkormányzat testnevelési és sportfeladatairól szóló 1/2014. (I.6.) önkormányzati rendelet 8. § (1) bekezdése;
- Az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdése.

.....nyelvségi

felülvizsgálatra érkezett:.....

2019 FEBR..1.1.hó-n

[Handwritten signature] A

Képviselői Csoportnak
leadva:
2019 FEBR. 1.1.
[Handwritten signature]
Átvette:.....

MAGYAR SÚLYEMELŐ SZÖVETSÉG
HUNGARIAN WEIGHTLIFTING FEDERATION
Budapest, Istvánmezei út 1-3. 1146 HUNGARY
Tel.: (+36-1) 460 6835 • Fax: (+36-1) 460 6838 • mobil: +36 70 318 5367
E-mail: fotitkar@msszinfo.hu • elnok@msszinfo.hu • web: www.mssz.hu



Budapest XV. Kerületi Polgármesteri Hivatal
 Budapest,
 Bocskai út 1-3.

Iktató szám:K2017/252

Dr. Pintér Gábor
 Alpolgármester úr részére

Tárgy: Súlyemelő régiós központ kialakítása, a meglévő létesítmények felújítása, Sportági központ fejlesztése

Tisztelt Alpolgármester úr!

Az előzetes személyes egyeztetések után a súlyemelő regionális központ kialakításához, illetve a sportági központ fejlesztéséhez, mint a kerület e tárgyban illetékese, a 1152 Széchenyi tér 8-10.sz alatt található labdarúgó pálya melletti főépület teljes alagsorát ajánlották ki, melyet ezúton szeretnénk megköszönni, és élni a lehetőséggel.

A súlyemelő központ kialakításához a forrást az Emberi Erőforrások Minisztériumának Sport Államtitkársága a 1814/2016.(XII. 20.) Kormány határozat alapján biztosítja a Magyar Súlyemelő Szövetség részére. A beruházás nagysága bruttó nyolcvan millió forint.

A beruházás megvalósításához tulajdonosi hozzájárulást (nem hivatalos tulajdoni lappal) kér az Emberi Erőforrások Minisztériumának Sport Államtitkársága Képviselő-testületi határozattal.

Az Államtitkárság Támogatói Okirattal kötötte ki, hogy az okiratban rögzített beszámolási határidőtől (2019. február 28.) számított 15 évig a támogatás céljának megfelelően köteles használni a felújított létesítményt a Magyar Súlyemelő Szövetség.

A Támogatói Okiratban meghatározták, hogy „a rögzített határidőtől számított 15 éven belül csak a Támogató (Emberi Erőforrások Minisztériuma) előzetes írásbeli jóváhagyásával és a szolgáltatási és az egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával idegenítheti el, adhatja bérbe vagy más használatába, illetve terhelheti meg” a tulajdonos.

Ezúton szeretnénk kérni közbenjárását az ingatlan felújításához a képviselő-testület előtt. Előre is köszönjük segítségét és munkáját.

Budapest, 2017. szeptember 7.

Üdvözlettel:


 Takács Mária
 Magyar Súlyemelő Szövetség
 Főtitkár

NAGY ATTILA
 FŐSOM
 R 106 04

Tagság/Member of:
 International Weightlifting Federation (IWF) • European Weightlifting Federation (EWF)
 Magyar Olimpiai Bizottság - Hungarian Olympic Committee (MOB)

126818/2017

2. melléklet

Szerződés száma: 55/2018. Ügyiratszám: 5/1239-1/2018. Témafelelős: NIF KKS Osztály
Budapest Főváros XV. Kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat

(1153 Budapest, Bocskai utca 1-3.)

adószáma: 15735784-2-42

PIR törzsszám: 735782

számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15515005

képviseli: Hajdu László polgármester,

(a továbbiakban: **Önkormányzat**), másrészről a

Magyar Súlyemelő Szövetség

(1146 Budapest, Istvánmezei út 1-3.)

adószáma: 18158421-2-42

számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-20603306

képviseli: Dobos Imre elnök,

(a továbbiakban: **MSSZ**, az Önkormányzat és a MSSZ a továbbiakban együtt: **Felek**) között, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

Felek a Képviselő-testület 777/2017. (XI.28.) ök. számú határozata alapján együttműködnek abban, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma (a továbbiakban: EMMI) által biztosított felújítási forrásból az **MSSZ** felújítást végeztet el a Budai II. László Stadion labdarúgó pálya melletti főépület alagsorából lehatárolt maximum 250 m² nagyságú területen (a továbbiakban: ingatlanrész) a 1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10. (hrs.: 90242/3) szám alatti, 1/1 tulajdoni hányadú kizárólagosan önkormányzati tulajdonban lévő sport célú ingatlanban.

1. **Felek** előzetes egyeztetése alapján a felújítás az ingatlanrészben található jelenlegi helyiségeket érinti maximum 250 m² nagyságú területen, a jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képező alaprajzi vázlattev szerint:
 - a. Szertár,
 - b. Személyzeti öltöző vizes blokkal együtt,
 - c. Gépész mellékhelyiség,
 - d. Raktár,
 - e. Szellőző gépház,
 - f. Elektromos szauna + vizesblokk,
 - g. Hőléghkamra + vizesblokk,
 - h. Javító műhely,
 - i. Áztató, mosó, szárító,
 - j. Szennyes raktár,
 - k. Vasaló mellékhelyiség,
 - l. Folyosó.
2. **Felek** előzetes egyeztetése alapján az ingatlanrészben történő felújítás pontos műszaki tartalma, az esetlegesen beépülő berendezési, a felszerelési tárgyakkal együtt:
 - a. Terem kialakítása bontással,
 - b. Nyílászárók cseréje,

- c. Álmennyezet,
 - d. Elektromos és gépészeti rendszer teljes felújítás,
 - e. Vizesblokkok, öltözők (női-férfi) teljes kiépítése,
 - f. Járófelület kialakítás, gumilappal történő fedése, munkaállomások kialakítása,
 - g. Kommunális helyiségekben berendezési tárgyak biztosítása,
3. **Felek** megállapodnak abban, hogy az alagsor felújítással érintett ingatlanrészét a felújítással nem érintett ingatlanrész kialakítása és berendezését követően az ingatlant működtető költségvetési szerv munkaterületként átadja az **MSSZ** képviselője és az **MSSZ** kivitelezője részére.
 4. **Önkormányzat** a felújítás megtörténte után vállalja, hogy 2019. február 28-tól 15 év határozott ideig az **MSSZ** részére biztosítja a felújított ingatlanrész használatát súlyemelés céljára, ezzel hosszútávon biztosítva a XV. kerületi súlyemelő utánpótlás-nevelést és a XV. kerület lakossági sportja feltételeit.
 5. **Önkormányzat** az ingatlanrész felújításához, és a változások miatt bekövetkező egyéb átalakításhoz forrást nem biztosít.
 6. **MSSZ** vállalja, hogy a felújítást úgy valósítja meg, hogy az **Önkormányzatnak** további beruházásokat nem szükséges végrehajtania a felújítandó és fennmaradó ingatlanrészben.
 7. **MSSZ** vállalja, hogy a tervek elkészítése és a felújítás során folyamatosan egyeztet az **Önkormányzattal** (mint tulajdonossal) és felkéri a tulajdonost a harmadik fél (REAC Sport Szolgáltató Kft) tájékoztatására, valamint elfogadja, hogy a felújítás megkezdéséhez az **Önkormányzat**, mint tulajdonos jóváhagyása mellett a REAC Sport Szolgáltató Kft. jóváhagyása is szükséges.
 8. **Felek** kijelentik, hogy az ingatlanrész nem kerül az **MSSZ** tulajdonába vagy vagyonkezelésébe, jelzálogjog nem kerül az ingatlanra bejegyzésre.
 9. **MSSZ** vállalja a felújításra kerülő ingatlanrész használatával kapcsolatos valamennyi költséget. Az **Önkormányzat** az önkormányzat testnevelési és sportfeladatairól szóló 1/2014. (I. 6.) önkormányzati rendelet 8. § (1) bekezdése alapján az ingatlanrész használatáért (a felújítást követően számított önköltség alapján) kedvezményes bérleti díjat állapíthat meg az **MSSZ**-nek.
 10. Az ingatlanrészen belül az **MSSZ** által kijelölt sportszakemberek jogosultak kizárólag sportfoglalkozásokat tartani, illetve felügyeletük alatt lehet bármínemű sporttevékenységet végezni, a balesetek megelőzése, illetve a vagyontárgyak megőrzése, a berendezési tárgyak és sporteszközök állagának óvása miatt.
 11. **Felek** együttműködnek abban, hogy a felújításra kerülő ingatlanrészben súlyemelő foglalkozások, versenyek, edzőtáborok, egyéb súlyemeléssel kapcsolatos események, valamint súlyemelő tömegsport és szabadidős rendezvények valósuljanak meg.
 12. **MSSZ** vállalja, hogy a súlyemelő események szervezése során a település, illetve vonzáskörzete területéről minél nagyobb számú résztvevőt toboroz, kialakítja, folyamatosan fenntartja, és lehetőleg növeli a sport, a mozgás - azon belül a súlyemelés - iránti érdeklődést, aktivitást.
 13. **Felek** az együttműködési megállapodásban foglaltak megvalósítása érdekében szakmai kapcsolattartót jelölnek ki.

Kapcsolattartó az **Önkormányzat** részéről:
Victorné dr. Kovács Judit alpolgármester
kovacs.judit@bpxv.hu; +36-1/305-3284

Kapcsolattartó az **MSSZ** részéről:
Takács Mária főtitkár
fotitkar@msszinfo.hu; +36-70/318-5367

14. **MSSZ** az együttműködés megszűnését követően a beruházás értékének megtérítésére nem tarthat igényt.
15. **Felek** bármelyike jogosult jelen megállapodást indoklással felmondani a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozattal. Felmondás csak az EMMI Támogatói okiratban meghatározottakkal összhangban történhet. Az **Önkormányzatnak** egyeztetési kötelezettsége van az EMMI-vel.
16. **Felek** a jelen megállapodás teljesítése céljából a Ptk. szerinti együttműködésre kötelesek.
17. Jelen megállapodás kizárólag írásban, a **Felek** felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
18. **Felek** kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen megállapodással összefüggő nyilatkozatokat, értesítéseket írásban közlik egymással. A szóbeli nyilatkozatok csak írásbeli megerősítés esetén érvényesek.

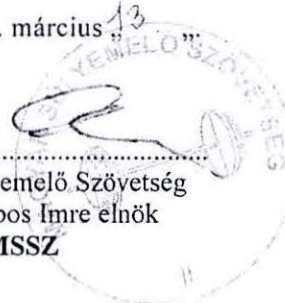
Jelen megállapodás 7 eredeti példányban készült, melyet **Felek** elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2018. március „ 13 ”



Bp. Főv. XV. ker. Önkormányzat
képv.: Hajdu László polgármester
Önkormányzat

Budapest, 2018. március „ 13 ”



Magyar Súlyemelő Szövetség
képv.: Dobos Imre elnök
MSSZ

Ellenjegyzem

Budapest, 2018. március „ 13 ”

dr. Lamperth Mónika
jegyző



Pénzügyileg ellenjegyzem

Budapest, 2018. március „ 13 ”

Hórich Szilvia
Közgazdasági Főosztályvezető

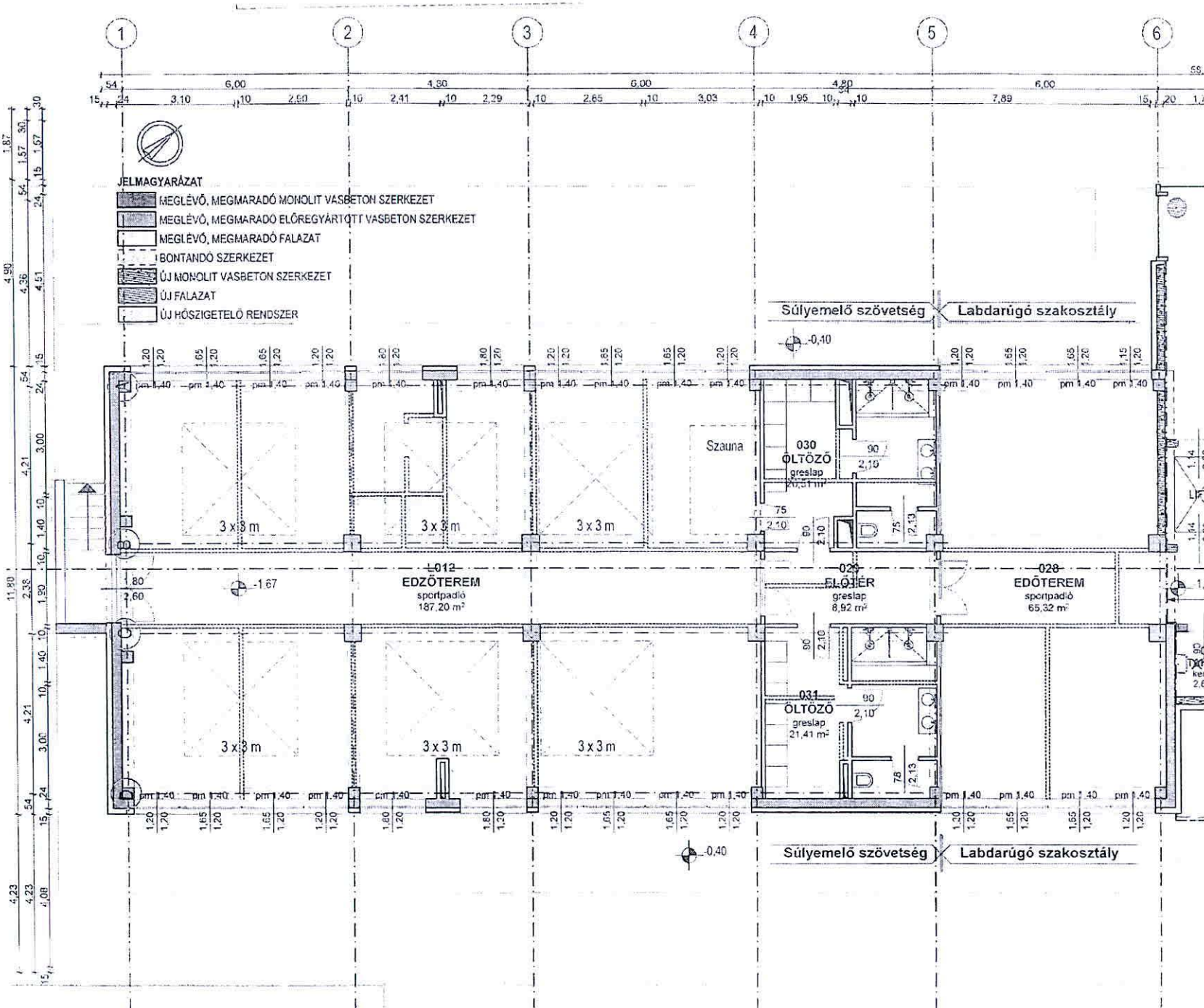
Kapják: 1. Magyar Súlyemelő Szövetség, 2. Magyar Labdarúgó Szövetség, 3. Közgazdasági Főosztály, 4. NIF KKS Osztály (2), 5. Jegyzői Iroda /Nyilvántartás/, 6. Csokonai Kulturális és Sportközpont

A mai napra a Súlyemelő Szövetség 1 eredeti példányát átvettem.

Budapest, 2018. 03.19

*— Imre Dobos
Ljancz vez
MSSZ*

— [Signature]



meléklet



3 meköllet

MAGYAR SÚLYEMELŐ SZÖVETSÉG
HUNGARIAN WEIGHTLIFTING FEDERATION

Budapest, Istvánmezei út 1-3. 1146 HUNGARY

Tel.: (+36-1) 460 6835 • Fax: (+36-1) 460 6838 • mobil: +36 70 318 5367

E-mail: fotitkar@msszinfo.hu • elnok@msszinfo.hu • web: www.mssz.hu



Budapest, XV. kerületi Polgármesteri Hivatal
1153 Budapest, Boeszkai utca 1-3.

Tóth Imre alpolgármester részére!

Tárgy : Bérleti díj megállapításának kérelme

Tisztelt Alpolgármester úr !

A Magyar Súlyemelő Szövetség beruházásában elkészült Budai II. stadion épületében helyet kapott súlyemelő terem bérleti díját kérjük, hogy az egyeztetett lehetőség ismeretében havi órakeret megállapításával történjen.

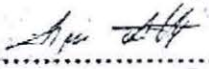
Tervezett felhasználandó havi órakeretünket 170 órában határozzuk meg.

Az előzetesen 55/2018 sz. megállapodásnak megfelelően kérjük meghatározni bérleti díjunkat.

Budapest,2019-02-07

Előre is megköszönve segítségét és támogatását

Üdvözlettel:


.....
Sáros Antal MSSZ
gazdasági vezető

Tagság/Member of:

International Weightlifting Federation (IWF) • European Weightlifting Federation (EWF)
Magyar Olimpiai Bizottság - Hungarian Olympic Committee (MOB)

Önköltségszámítás

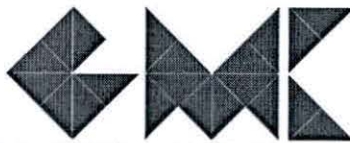
Bérlemény	Budai II. László Stadion - Széchenyi tér 10.		
Intézmény megnevezése	Bérelt terület megnevezése	Épület alapterület m ²	Údvar m ²
Budai II. Stadion	Teljes terület	2411	25355

Sorszám	Tételek összesítése:	Ft/m ² /hó	Bérelt helyiségek
Budai II. stadion	Alapterület		250
1.	Munkabérek, járulékok	0,00 Ft	0,00 Ft
2.	Üzemeltetési költségek	0,76 Ft	188,94 Ft
3.	Beszerezések	0,00 Ft	0,00 Ft
4.	Amortizáció	0,24 Ft	59,93 Ft
5.=1.+4.	Közvetlen költségek	1,00 Ft	248,87 Ft
6.	Közvetett költségek	0,02 Ft	4,10 Ft
7.= 5.+6.	Összes költség:	1,01 Ft	252,97 Ft

Ingatlan adatok		
Megnevezés	nagysága m ²	értéke
Földterület	27 766,00	458 139 000 Ft
" A " épület	2 031,00	
" B " épület	380,00	
Épületek összesen:	2 411,00	
futófolyosó	161,00	56 370 041 Ft
műfüves labdarugópálya	2 740,00	58 300 202 Ft
labdarugópálya	6 825,00	7 581 685 Ft
atlétikai pálya	2 400,00	2 000 000 Ft
Sportfelületek összesen:	12 126,00	124 251 928 Ft
egyéb területek pl. parkoló		13 229
		25 355

Önköltség számítása:

Sorszám	Tételek összesítése:	Ingatlan			
		Összeg (Ft/év) 2018	Ft/m ² /év	Ft/m ² /ó	Bérelt helyiség önköltsége Ft/óra
Alapterület	Ingatlan összesen	2411			
Nyitvatartási nap	2018 évben	365			
Üzemidő	Napi 24 órára vetítve (365*24=8760 óra)	8760			
Budai II. Stadion	Alapterület				250
1.	Személyi juttatások:	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
2.	Járulékok:	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
3.= 1+2	Munkabérek, járulékok	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
4.	Gyógyszerbeszerzés	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
5.	Vegyszerbeszerzés	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
6.	Hajtó- és kenőanyag	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
7.	Tisztítószer	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
8.	Karbantartási és üzemeltetési anyagok, készletek	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
9.	Informatika és távközlési szolgáltatások (internet szolgáltatás)	352 289 Ft	146,12 Ft	0,02 Ft	4,17 Ft
10.	Egyéb bérleti díj(szőnyeg, víz)	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
11.	Ingatlan karbantartás	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
12.	Gép, berendezés karbantartás	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
13.	Gépjármű karbantartás	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
14.	Biztosítási szolg.díj	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
15.	Díjak, egyéb kiadás	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
16.	Üzemeltetési szolgáltatások	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
17.	Rovar és rágcsáló irtás	87 873 Ft	36,45 Ft	0,00 Ft	1,04 Ft
18.	Biztonsági szolgáltatás 2019 évi terv teljes ingatlanra végzett szolgáltatás	13 140 000 Ft	518,24 Ft	0,06 Ft	14,79 Ft
19.	Szemétszállítás	165 160 Ft	68,50 Ft	0,01 Ft	1,95 Ft
20.	Villamosenergia 2019 évi terv alapján	2 317 529 Ft	961,23 Ft	0,11 Ft	27,43 Ft
21.	Gázenergia 2019. évi terv alapján	5 846 567 Ft	2 424,96 Ft	0,28 Ft	69,21 Ft
22.	Vízdíj 2019. évi terv alapján	176 293 Ft	73,12 Ft	0,01 Ft	2,09 Ft
23.	Csatomadij 2019. évi terv alapján	246 864 Ft	102,39 Ft	0,01 Ft	2,92 Ft
24.	Áfa	5 519 939 Ft	2 289,48 Ft	0,26 Ft	65,34 Ft
25. = 4+...+24.	Üzemeltetési költségek	27 852 514 Ft	6 620,49 Ft	0,76 Ft	188,94 Ft
26.	Kisértékű gép, berendezés, felszerelés	0 Ft	0,00 Ft	0,0000 Ft	0,00 Ft
27.	Áfa	0 Ft	0,00 Ft	0,0000 Ft	0,00 Ft
28. = 26.+27.	Beszerezések	0 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft	0,00 Ft
29.	Amortizáció	5 062 948 Ft	2 099,94 Ft	0,24 Ft	59,93 Ft
30. = 3.+25.+28.+29.	Közvetlen költségek	32 915 462 Ft	8 720,42 Ft	1,00 Ft	248,87 Ft
31.	Közvetett költségek	346 613 Ft	143,76 Ft	0,02 Ft	4,10 Ft
32.	Járulékok:	47 313 Ft	19,62 Ft	0,00 Ft	0,56 Ft
32. = 30.+31.	Összes költség:	33 309 387 Ft	8 883,81 Ft	1,01 Ft	254 Ft



Budapest Főváros XV. kerületi Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat
Gazdasági Működtetési Központ

BÉRLETI SZERZŐDÉS

5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
 Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
 Működtetési Központ**

székhelye:
 költségvetési számla száma, számlavezető:
 adószáma:
 képviseli:
 mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**)

1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 11784009-15792307 (OTP Bank)
 15792307-2-42
 Bárkai Katalin főigazgató,

másrészről

Magyar Súlyemelő Szövetség

székhely:
 bankszámlaszáma, számlavezető:
 adószáma:
 képviseli:

1146 Budapest Istvánmezei út 1-3.
 11784009-2060
 18158421-2-42
 Dobos Imre elnök

képviseli: mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények

Felek rögzítik, hogy Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testülete/2019. (II.26.) ök. számú határozatával engedélyezte az 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó hosszú távú bérleti szerződés megkötését, amely alapján Felek az alábbiakban állapodnak meg:

1. Felek megállapodnak, hogy a Bérbeadó bérbe adja, a Bérlő bérbe veszi súlyemelő foglalkozások, versenyek, edzőtáborok, egyéb súlyemeléssel kapcsolatos események, valamint tömegsport és szabadidős rendezvények megtartása céljából a Bérbeadó kezelésében lévő Budai II. László Stadion 250 m² nagyságú alagsorát, amely az **1. számú mellékletben** található alaprajzon feltüntetett helyiségekből áll (a továbbiakban: Bérlemény). Az **1. számú melléklet** csatolása a Bérlő kötelezettsége.
2. Bérlő a Bérleményt határozott időre, 2019. február 28. napjától számított 15 évig jogosult használni. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérlő a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Ez esetben a Bérlő a bérlet lejártá után a bérleti díjnak megfelelő mértékű használati díjat köteles fizetni. Két hónap elteltével a használati díj mértéke a legutolsó bérleti díj kétszeresének megfelelő összeg. Bérlő a határozott idő lejártát megelőzően 60 nappal korábban az ingatlan további használata céljából köteles az ingatlan tulajdonosával egyeztetést folytatni.

3. **Bérlő a Bérleményt a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel használhatja.** Felek kijelentik, hogy Bérbeadó - a bérleti díj megfizetése esetén - köteles a Bérlőnek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát lehetővé tenni. Bérlő jelen szerződés **I. számú függelékében** köteles meghatározni a kulcs felvételére jogosult személyek körét. Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérlemény a bérleti idő kezdő időpontjában kerül kinyitásra és a Bérlemény kulcsát a használatot követően Bérlő köteles az Intézmény portaszolgálatot ellátó személyzetének leadni. Bérlő köteles egy kulcs másolatot lezárt borítékban Bérbeadó tűzbiztos szekrényében a portaszolgálatot ellátó dolgozónál vészhelyzet (tűz) esetére elhelyezni.
4. **Bérlőt havonta 170 óra kedvezményes időkeret** illeti meg, amely használatért **Bérlő a Bérbeadónak 254 Ft/óra, azaz kettőszázötvennégy forint/óra bérleti díjat** köteles átutalással megfizetni a Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testületének Köznevelési, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport Bizottsága KKB .../2019. (.....) sz. határozata alapján. Felek kijelentik, hogy az időkeret nem vihető át a következő hónapra. A kedvezményes időkeretet meghaladó bérleti díj mértéke 2540 Ft/óra. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit, így többek között a villamosenergia, gázenergia, víz és szennyvízszolgáltatás, szemétszállítás, őrzés-védés, valamint az internet szolgáltatás díját. A karbantartási, takarítási és egyéb a működéssel kapcsolatos feladatok biztosítása Bérlőt terhelik.
5. A Bérbeadó a fenti díjat jogosult megemlíteni a KSH által közzétett, előző évre vonatkoztatott fogyasztói inflációs ráta mértékével. A Bérlő vállalja, hogy az így megállapított bérleti díjat tárgyév január 01-ig, illetve - amennyiben a bérlet január 01-e után kezdődött - a bérlet kezdetéig visszamenőlegesen megfizeti. Bérbeadó tájékoztatja a Bérlőt, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés l) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Bérlő köteles a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével – a Bérbeadó által rendelkezésre bocsátott jelenléti ívet vezetni, és a Bérbeadónak havonta megküldeni. Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérlőnek a bérleti díjra vonatkozó számláját 30 napos fizetési határidővel. A fenti kötelezettség megszegése a Bérlő részéről súlyos szerződésszegésnek minősül.
7. Késedelmes fizetés esetén Bérlő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
8. Bérlő jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
9. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó nem szavatol:
 - a Bérleményben Bérlő által kitűzött célok megvalósításáért,
 - a Bérlő által abban folytatni kívánt tevékenység gazdaságosságáért,
 - a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
10. A Bérlő a Bérleményt rendeltetésének megfelelően, kizárólag az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni. Bérlő köteles betartani a Bérleménynek helyet adó Intézmény házirendjét. Bérlő kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérlőnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.

11. Bérelő felel a Bérlemény használatának ideje alatt a Bérleményben, az annak helyet adó Intézményben a Bérlemény használatával összefüggésben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérelő a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
 12. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérelő feladata gondoskodni.
 13. A Bérbeadó nem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
 14. A Bérelő kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a Bérbeadó részéről a Bérleménynek helyet adó ingatlanban történő felújítási, karbantartási munkák elvégzését.
 15. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:
 - 15.1. A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.
 - 15.2. Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával. Súlyos szerződésszegésnek minősül:
 - 15.2.1. a Bérelő részéről különösen, ha
 - az esedékes bérleti díjat a Bérbeadó írásbeli felszólítása ellenére nem fizeti meg,
 - Bérbeadó írásbeli felszólítása ellenére a helyiség használatával kapcsolatos jelenléti ív aláírására vonatkozó szabályoknak nem tesz eleget,
 - a Bérleményt a Bérbeadó írásbeli felszólítása ellenére rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,
 - a Bérleménynek helyet adó Intézmény rendjét, nyugalmát a Bérbeadó írásbeli felszólítása ellenére zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti az Intézmény házirendjét,
 - szabálytalan energiavételezés és közműhasználat esetén,
 - a Bérleményt albérletbe adja,
 - a Bérleményen a Bérbeadó engedélye nélkül átalakításokat végez.
 - Bérbeadó rendkívüli felmondása díjfizetési kötelezettség elmulasztása esetén az elmulasztott határnapot követő hónap utolsó napjára szólhat, egyéb szerződésszegés esetén pedig a tárgyhónap utolsó napjára szólhat azzal, hogy a felmondási idő ez utóbbi esetben nem lehet rövidebb 15 napnál.
 - 15.2.2. a Bérbeadó részéről, ha:
 - a Bérelő írásbeli felszólítása ellenére kellékszavatossági, illetőleg jogsavatossági kötelezettségét nem teljesíti,
 - a Bérelő írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.
 - Bérelő rendkívüli felmondása a tárgyhónap utolsó napjára szólhat azzal, hogy a felmondási idő nem lehet rövidebb 15 napnál.
- A felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. albérletbe adás, jogosulatlan átalakítás, illetve energiavételezés). Ez esetben a felmondás a tárgyhó utolsó napjára szólhat, azzal, hogy a felmondási idő nem lehet kevesebb 15 napnál.
16. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérelő a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.
17. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzethez való megérkezéssel válnak hatályossá.

18. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):
Bérbeadó képviselőjében: Bárkai Katalin főigazgató (tel: 06-1/815-1779)
Bérlő képviselőjében: Dobos Imre elnök (tel:, e-mai:@.....)
19. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog az irányadó.
20. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat.
21. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2019.

.....
GMK
képv.: Bárkai Katalin főigazgató
Bérbeadó

.....
Magyar Súlyemelő Szövetség
képv.: Dobos Imre elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: 2019.

.....
GMK Gazdasági Igazgató

A tulajdonos képviselőjében a szerződés megkötését - Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testületének az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX. 30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére tekintettel - jóváhagyom:

Ellenjegyzem:

.....
Németh Angéla
polgármester

.....
dr. Lampert Mónika
Jegyző